

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **35 (1988)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



responsables de l'Association genevoise de la protection civile répondent:

- Une des missions de l'Association est l'information au public. Or, le Salon des Arts Ménagers est certainement l'une des manifestations les plus populaires de Suisse romande. M. et Mme Tout-le-monde viennent y résoudre leurs problèmes domestiques. Et la protection de la famille, assurée par un abri, est une autre forme de préoccupation ménagère.
- De nombreux propriétaires de villas ignorent comment équiper leur cave-abri personnelle. La présence au stand de représentants des entreprises d'équipement a permis de renseigner les intéressés sur les normes

en vigueur en matière de construction et d'aménagement d'abri.

Questions de détails

Aux dires des animateurs du stand et au vu des questions posées, la protection civile, les abris antiatomiques et la guerre nucléaire véhiculent encore et toujours des images erronées, sources d'angoisse et de préjugés.

La «descente aux abris» est souvent synonyme d'enfermement définitif sous terre, pour échapper aux ravages des bombes et des radiations de surface, sans grand espoir de ressortir un jour et de voir à nouveau briller le soleil.

Cette fausse représentation d'un troisième conflit mondial suscite, et cela se comprend, des doutes quant à l'utilité et l'efficacité de la protection civile.

1. Où est mon abri, quelle est ma place, où dois-je aller? C'est la question la plus fréquente. Or la réponse est fort simple. Il suffit de s'adresser à la commune de résidence, qui doit être en mesure d'indiquer exactement la place réservée à chaque habitant. En effet, les plans de répartition sont en voie d'achèvement dans toute la Suisse.

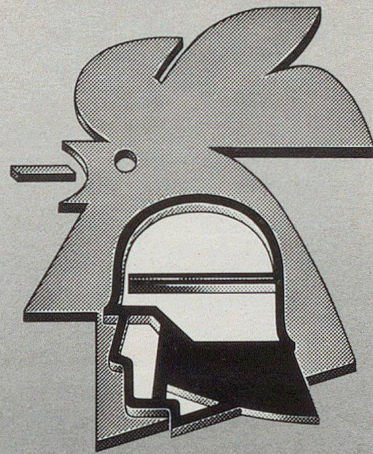
2. Que deviendront mon chien, mon chat et mes poissons rouges? En cas de tension politique menaçante, une occupation préventive des abris sera ordonnée. Cela veut dire que l'organisation de la PCi sera mise sur pied et que la population sera logée dans les abris et caves protégés, mais que par rotation, chacun sortira vers l'extérieur préparer des repas chauds, s'occuper de ses animaux et de ses plantes, en l'absence de tout danger bien sûr!

Les animaux ne sont pas admis dans les abris publics, pour des raisons de place, de nourriture, d'hygiène. Cependant, dans les abris privés, les locaux attenants, tels que buanderie, cave à vélos, etc., pourront servir pour accueillir Médor, Fifi et Minette. La priorité est donnée à l'être humain. C'est un choix peut-être discutable, mais qui ne doit pas être discuté.

Beaucoup d'intérêt...

Le stand de l'Association genevoise de la protection des civils a permis également d'informer les quelques 10 000 personnes qui l'ont visité pendant les dix jours d'exposition, sur le système des alarmes, à la suite de l'exercice des sirènes du 2 septembre dernier, en rappelant que le premier réflexe en cas d'alarme est d'enclencher la radio. Informations également sur la protection civile en général, l'engagement volontaire des femmes, les provisions de ménage, etc.

Et pour joindre l'utile à l'agréable, l'Association avait même organisé un petit concours. ▲



Exposition internationale
de la lutte anti-incendies et
anti-catastrophes
Hanovre (RFA), du 28 mai au 2 juin 1988

Pleins feux sur les nouveautés!

Innovations et perfectionnements techniques seront à la une du salon INTERSCHUTZ 88 de Hanovre...

Pourquoi ne pas profiter de cette manifestation mondiale pour faire le point de la situation? Plus de 500 exposants d'une vingtaine de pays vous y révéleront la gamme intégrale des équipements les plus modernes. A ne pas manquer: les présentations spéciales des corps de sapeurs-pompiers, organismes pour la protection civile et services de sauvetage.

Informations supplémentaires:

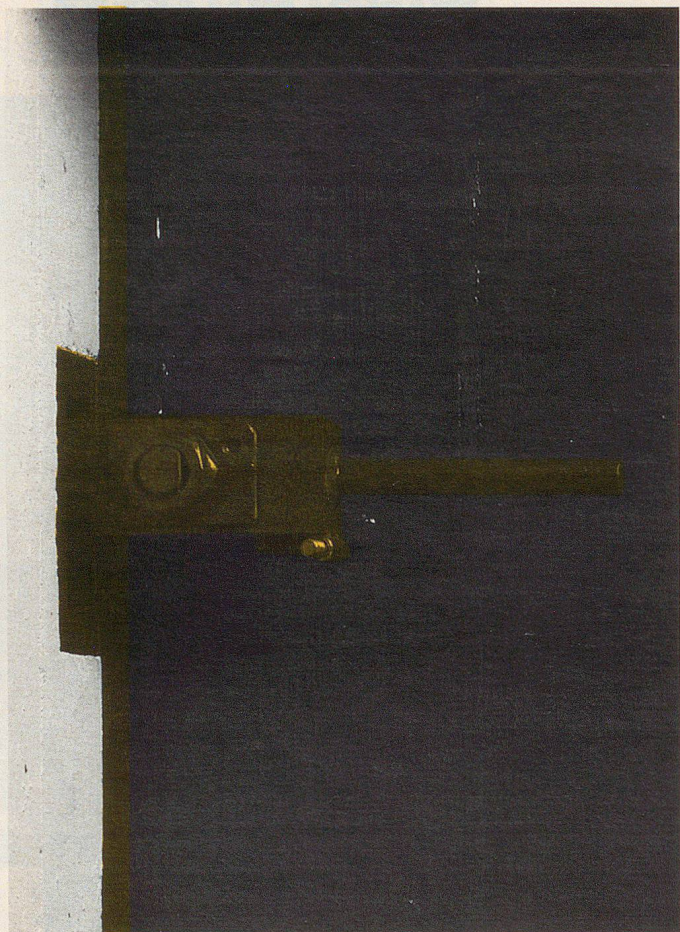
Reisebüro KUONI AG
Abteilung Hannover-Messe
Neue Hard 7
8037 Zürich
Téléphone: 1/44 12 61
Télex: 82 30 52
Téléfax: 1/44 24 33

NEUKOM

Mobilier pour centres de protection civile

études et projets, fabrication

H. Neukom SA
8340 Hinwil-Hadlikon
Téléphone 01/938 01 01



Nur keine Panik:

Unsere örtliche Zivilschutz-Organisation verfügt jetzt

gottlob über das Ortsfunksystem OFS 90. Wenn bei uns

die Schutzräume bezogen sind, heisst das deshalb nicht «verrammelt und vergessen», denn wir wissen, was läuft! Beim Ortskommandoposten steht ein leistungsstarker Sender. Und jeder Schutzraum verfügt über einen gegen alle Eventualitäten geschützten Empfänger, der mit Batterie über Monate hinweg betrieben und nicht falsch bedient werden kann.

Im Falle des nicht erhofften Falles kann unsere Ortsleitung jeden einzelnen Schutzraum-Chef gezielt führen, unsere Bevölkerung laufend orientieren und auch regional koordinierte Führungsverbindungen aufrechterhalten. Ob nach Waffenwirkung wie Druck, Hitzestrahlung, radioaktivem Ausfall, NEMP-Wirkungen, chemischen Einsätzen, starken Erschütterungen oder nach langer Zeit des Nichtgebrauchs: Das OFS 90 ist immer einsatzbereit. Einfach, sicher, hochwirksam. Genug der Worte: Die Dokumentation spricht für sich!

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon: P _____

G _____

Einsenden an Radiocom AG,
c/o BBC Brown Boveri AG
5300 Turgi
Telefon 056 29 96 11

ascom
radiocom